# DECISIONE DELLA COMMISSIONE

## del 23 dicembre 1971

## che concede un contributo del Fondo sociale europeo alla Repubblica federale di Germania per spese relative ad operazioni di riqualificazione e di nuova sistemazione effettuate dal «Bundesministerium für Post und Verkehr», dalla «Bundesknappschaft» e dagli enti di assicurazione sociale dei lavoratori

(Fascicoli FSE nn. 6854, 68104, 68110, 68121, 68123, 68124, 6930, 6949, 6952, 6955, 6999, 69103, 69120, 69122, 7001, 7015, 7046, 7108, 7110, 7112, 7118, 71036, 71037, 71038, 71040)

**(Il testo in lingua tedesca è il solo facente fede)**

(72/72/CEE)

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea, in particolare l'articolo 125,

visto il regolamento n. 9 del Consiglio concernente il Fondo sociale europeo [1], modificato da ultimo dal regolamento n. 37/67/CEE del Consiglio [2], in particolare gli articoli 25 e 29,

visto il regolamento n. 12/64/CEE della Commissione che precisa le condizioni in cui ravvisa la situazione di manifesta e prolungata sottoccupazione ai sensi dell'articolo 2, terzo comma, a), del regolamento n. 9 del Consiglio concernente il Fondo sociale europeo [3],

visto il regolamento n. 113/63/CEE della Commissione concernente le modalità di esame e di verifica delle richieste di contributo presentate al Fondo sociale europeo [4],

viste le richieste del 24 giugno, 4 e 12 dicembre 1968, 28 maggio, 20 e 26 giugno, 9, 15 e 24 dicembre 1969, 8 e 11 giugno, 11, 16 e 21 dicembre 1970, 10 giugno 1971, presentate dalla Repubblica federale di Germania al fine di ottenere il contributo del Fondo sociale europeo alle spese relative ad operazioni di riqualificazione (importo complessivo richiesto : DM 52 948 358,61) e di nuova sistemazione (importo complessivo richiesto DM 181 317,36),

vista la decisione della Commissione, del 13 dicembre 1961, relativa alla compilazione dell'elenco degli enti di diritto pubblico previsto dall'articolo 18 del regolamento n. 9 [5], nonché la decisione del 18 dicembre 1969, relativa all'aggiornamento di tale elenco [6],

visto il parere del Comitato del Fondo sociale europeo, dell'8 dicembre 1971,

considerando che, conformemente agli articoli 1, 3 e 6 del regolamento n. 9, le richieste in questione concernono operazioni di riqualificazione professionale effettuate sotto la responsabilità ed a carico della « Bundesknappschaft », delle « Berufsgenossenschaften », delle « Landesversicherungsanstalten », della « Bundesbahnversicherungsanstalt » e della « Seekasse », nonché operazioni di nuova sistemazione effettuate sotto la responsabilità del « Bundesministerium für Post und Verkehr » e a carico della « Deutsche Bundespost » e infine altre operazioni di nuova sistemazione effettuate sotto la responsabilità e a carico di alcune « Berufsgenossenschaften » ; che l'importo complessivo richiesto per tali operazioni è ripartito come segue :

(1) GU n. 56 del 31. 8. 1960, pag. 1189/60.
(2) GU n. 33 del 24. 2. 1967, pag. 526/67.
(3) GU n. 32 del 22. 2. 1964, pag. 537/64.
(4) GU n. 153 del 24. 10. 1963, pag. 2563/63.
(5) GU n. 8 del 1°. 2. 1962, pag. 144/62.
(6) GU n. L 6 del 9. 1. 1970, pag. 27.

| *Servizio od ente* | *Importo richiesto* | |
|---|---|---|
| | *riqualificazione* | *nuova sistemazione* |
| 1. Bundesministerium für Post und Verkehr (Deutsche Bundespost) | | 177 953,86 DM |
| 2. Bundesknappschaft | 1 603 157,73 DM | |
| 3. Berufsgenossenschaften (BG) | | |
| a) Associazioni professionali industriali : | | |
| — Bau-BG Frankfurt | 457 849,12 DM | |
| — Bau-BG Hamburg | 119 075,00 DM | |
| — Bau-BG Hannover | 1 074 407,53 DM | 333,25 DM |
| — Bau-BG Wuppertal-Elberfeld | 1 275 853,79 DM | |
| — Bayerische Bau-BG, München | 639 520,66 DM | |
| — Bergbau-BG Bochum, Bonn, Clausthal-Zellerfeld, München, Saarbrücken | 1 905 060,07 DM | 1 607,46 DM (Bochum) |
| — BG der chemischen Industrie, Heidelberg | 355 017,84 DM | |
| — BG Druck und Papierverarbeitung, Wiesbaden | 251 602,27 DM | |
| — BG für den Einzelhandel, Bonn | 160 693,19 DM | |
| — BG für Fahrzeughaltungen, Hamburg | 139 127,39 DM | |
| — BG für Feinmechanik und Elektrotechnik, Köln | 507 640,02 DM | |
| — BG für Gas- und Wasserwerke, Düsseldorf | 12 488,89 DM | |
| — BG für Gesundheitsdienst und Wohlfahrtspflege, Hamburg | 123 655,60 DM | |
| — BG der keramischen und Glasindustrie, Würzburg | 225 135,21 DM | |
| — BG Nahrungsmittel und Gaststätten, Mannheim | 1 497 109,00 DM | |
| — BG der Straßen-, U- und Eisenbahnen, Hamburg | 14 856,35 DM | |
| — Binnenschiffahrts-BG, Duisburg | 106 266,21 DM | |
| — Fleischerei-BG, Mainz | 294 922,32 DM | |
| — Großhandels- und Lagerei-BG, Mannheim | 667 300,89 DM | 304,97 DM |
| — Hütten- und Walzwerks-BG, Essen | 551 116 12 DM | |
| — Lederindustrie-BG, Mainz | 42 112,70 DM | |
| — Maschinenbau- und Kleineisenindustrie-BG, Düsseldorf | 1 064 546,56 DM | |
| — Norddeutsche Holz-BG, Bielefeld | 286 517,71 DM | |
| — Nordwestliche Eisen- und Stahl-BG, Berlin, Bremen, Hamburg, Hannover | 878 002,31 DM | 1 117,82 DM (Hamburg) |
| — Papiermacher-BG, Mainz | 17 592,02 DM | |
| — See-BG, Hamburg | 319 158,79 DM | |
| — Steinbruchs-BG, Hannover | 372 333,61 DM | |
| — Süddeutsche Edel- und Unedelmetall-BG, Stuttgart | 39 948,16 DM | |

| *Servizio od ente* | *Importo richiesto* | |
|---|---|---|
| | *riqualificazione* | *nuova sistemazione* |
| — Süddeutsche Eisen- und Stahl-BG, Mainz | 720 824,82 DM | |
| — Süddeutsche Holz-BG, München | 314 992,70 DM | |
| — Südwestliche Bau-BG, Karlsruhe | 192 744,17 DM | |
| — Textil und Bekleidungs-BG, Augsburg | 154 660,93 DM | |
| — Tiefbau-BG, München | 565 222,38 DM | |
| — Verwaltungs-BG, Hamburg | 23 266,32 DM | |
| — Württembergische Bau-BG, Stuttgart | 167 979,83 DM | |
| — Zucker-BG, Hildesheim | 31 078,51 DM | |
| b) Associazioni professionali agricole : | | |
| — Badische landwirtschaftliche BG, Karlsruhe | 24 503,78 DM | |
| — Gartenbau-BG, Kassel | 54 626,82 DM | |
| — Hannoversche landwirtschaftliche BG, Hannover | 60 722,35 DM | |
| — Hessisch-Nassauische landwirtschaftliche BG, Kassel | 15 210,26 DM | |
| — Landwirtschaftliche BG Niederbayern-Oberpfalz, Landshut | 22 669,14 DM | |
| — Landwirtschaftliche BG Oberbayern, München | 17 347,52 DM | |
| — Landwirtschaftliche BG Ober- und Mittelfranken, Bayreuth | 13 470,58 DM | |
| — Landwirtschaftliche BG Oldenburg-Bremen, Oldenburg | 5 098,27 DM | |
| — Landwirtschaftliche BG Rheinhessen-Pfalz, Speyer | 4 344,73 DM | |
| — Landwirtschaftliche BG Saarland, Saarbrücken | 1 670,35 DM | |
| — Landwirtschaftliche BG Schwaben, Augsburg | 3 260,20 DM | |
| — Landwirtschaftliche BG Unterfranken, Würzburg | 23 892,14 DM | |
| — Landwirtschaftliche BG Württemberg, Stuttgart | 49 776,24 DM | |
| — Land- und forstwirtschaftliche BG, Darmstadt | 6 804,37 DM | |
| — Lippische landwirtschaftliche BG, Detmold | 16 557,48 DM | |
| — Rheinische landwirtschaftliche BG, Düsseldorf | 10 136,33 DM | |
| — Westfälische landwirtschaftliche BG, Münster | 70 579,35 DM | |
| 4. Landesversicherungsanstalten (LVA) : | | |
| — LVA Baden | 1 394 100,40 DM | |
| — LVA Berlin | 601 801,17 DM | |

| *Servizio od ente* | *Importo richiesto* *riqualificazione* | *nuova sistemazione* |
|---|---|---|
| — LVA Braunschweig | 548 236,00 DM | |
| — LVA Hamburg | 1 913 463,00 DM | |
| — LVA Hannover | 3 238 565,76 DM | |
| — LVA Hessen | 2 310 517,79 DM | |
| — LVA Niederbayern-Oberpfalz | 691 902,05 DM | |
| — LVA Oberbayern | 1 131 460,72 DM | |
| — LVA Ober- und Mittelfranken | 904 689,73 DM | |
| — LVA Oldenburg-Bremen | 1 418 288,21 DM | |
| — LVA Rheinland-Pfalz | 1 989 997,97 DM | |
| — LVA Rheinprovinz | 7 677 492,07 DM | |
| — LVA Saarland | 665 763,26 DM | |
| — LVA Schleswig-Holstein | 2 709 776,16 DM | |
| — LVA Schwaben | 288 114,82 DM | |
| — LVA Unterfranken | 450 118,48 DM | |
| — LVA Westfalen | 5 078 625,86 DM | |
| — LVA Württemberg | 2 030 832,27 DM | |
| 5. Bundesbahnversicherungsanstalt | 53 280,82 DM | |
| 6. Seekasse | 277 825,53 DM | |

considerando che gli enti di cui ai punti da 2 a 6 sono iscritti o appartengono ad un gruppo di enti iscritti nell'elenco degli enti di diritto pubblico di cui all'articolo 18 del regolamento n. 9 ;

considerando che tali richieste, che contengono le indicazioni prescritte dagli articoli 20 e 21 del regolamento n. 9 e concernono operazioni terminate nel periodo 1° gennaio 1966 — 31 dicembre 1969, sono state validamente presentate nei termini fissati dall'articolo 19 del regolamento n. 9 ;

considerando che dall'esame delle richieste e dalla verifica dei relativi elementi di fatto e contabili risulta che esse sono conformi alle prescrizioni della regolamentazione in vigore, fatto salvo quanto segue :

a) nelle richieste relative alla « Norddeutsche Holz-Berufsgenossenschaft » non è stata inclusa, per errore di calcolo, una spesa di 5 000 DM, somma che deve essere aggiunta all'importo richiesto dall'ente anzidetto ;

b) le somme indicate qui appresso sono state indebitamente incluse, per errore di calcolo, nelle richieste relative al servizio e agli enti seguenti :

— « Bundesministerium für Post und Verkehr » 20 DM

— « Bau-Berufsgenossenschaft Wuppertal-Elberfeld » 675 DM

— «Lederindustrie-Berufsgenossenschaft » 20 DM

— « Bergbau-Berufsgenossenschaft Bochum » 15 DM

— « Landesversicherungsanstalt Saarland » 36 000 DM

considerando che le somme indicate sub b) devono essere dedotte dagli importi richiesti per il servizio e gli enti interessati ;

considerando di conseguenza che il diritto al contributo del Fondo d'essere riconosciuto per le spese sostenute dal servizio e dagli enti summenzionati, aumentando l'importo richiesto di 5 000 DM, previa detrazione di un importo complessivo di 36 730 DM (20 DM + 675 DM + 20 DM + 15 DM + 36 000 DM) e che l'importo del contributo da concedere risulta fissato a DM 53 129 675,97 (52 948 358,61 DM + 181 317,36 DM) — 31 730 DM (+ 5 000 DM — 36 730 DM) ossia DM 53 097 945,97 ;

considerando che il Comitato del Fondo sociale europeo, nei suoi pareri dell'8 dicembre 1971, è pervenuto a conclusioni identiche per i motivi suesposti,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE :

*Articolo 1*

Le richieste di contributo presentate dalla Repubblica federale di Germania ed intese ad ottenere dal Fondo sociale europeo un contributo per spese sostenute dal servizio e dagli enti di cui all'articolo 2, per operazioni di riqualificazione e di nuova sistemazione, terminate od effettuate nel periodo dal 1° gennaio 1966 al 31 dicembre 1969, sono conformi alle disposizioni regolamentari che disciplinano il funzionamento del Fondo, a concorrenza di un importo di DM 53 097 945,97. La parte delle richieste eccedente tale importo non è conforme a dette disposizioni.

*Articolo 2*

Il contributo del Fondo sociale europeo concesso alla Repubblica federale di Germania a favore del servizio e degli enti indicati qui appresso è stabilito a DM 53 097 945,97 (equivalente a 14 507 635,51 u.c.) e così ripartito :

| *Servizio od ente* | *Contributo concesso* | |
|---|---|---|
| | *riqualificazione* | *nuova sistemazione* |
| 1. Bundesministerium für Post und Verkehr (Deutsche Bundespost) | | 177 933,86 DM |
| 2. Bundesknappschaft | 1 603 157,73 DM | |
| 3. Berufsgenossenschaften (BG) : | | |
| a) Associazioni professionali industriali : | | |
| — Bau-BG Frankfurt | 457 849,12 DM | |
| — Bau-BG Hamburg | 119 075,00 DM | |
| — Bau-BG Hannover | 1 074 407,53 DM | 333,25 DM |
| — Bau-BG Wuppertal-Elberfeld | 1 275 178,79 DM | |
| — Bayerische Bau-BG, München | 639 520,66 DM | |
| — Bergbau-BG Bochum, Bonn, Clausthal-Zellerfeld, München, Saarbrücken | 1 905 045,07 DM | 1 607,46 DM (Bochum) |
| — BG der chemischen Industrie, Heidelberg | 355 017,84 DM | |
| — BG Druck und Papierverarbeitung, Wiesbaden | 251 602,27 DM | |
| — BG für den Einzelhandel, Bonn | 160 693,19 DM | |
| — BG für Fahrzeughaltungen, Hamburg | 139 127,39 DM | |
| — BG für Feinmechanik und Elektrotechnik, Köln | 507 640,02 DM | |
| — BG für Gas- und Wasserwerke, Düsseldorf | 12 488,89 DM | |
| — BG für Gesundheitsdienst und Wohlfahrtspflege, Hamburg | 123 655,60 DM | |
| — BG der keramischen und Glasindustrie, Würzburg | 225 135,21 DM | |
| — BG Nahrungsmittel und Gaststätten, Mannheim | 1 497 109,00 DM | |
| — BG der Straßen, U- und Eisenbahnen, Hamburg | 14 856,35 DM | |
| — Binnenschiffahrts-BG, Duisburg | 106 266,11 DM | |
| — Fleischerei-BG, Mainz | 294 922,32 DM | |
| — Großhandels- und Lagerei-BG, Mannheim | 667 300,89 DM | 304,97 DM |
| — Hütten- und Walzwerks-BG, Essen | 551 116,12 DM | |

| *Servizio od ente* | *Contributo concesso* | |
|---|---|---|
| | *riqualificazione* | *nuova sistemazione* |
| — Lederindustrie-BG, Mainz | 42 092,70 DM | |
| — Maschinenbau- und Kleineisenindustrie-BG, Düsseldorf | 1 064 546,56 DM | |
| — Norddeutsche Holz-BG, Bielefeld | 291 517,71 DM | |
| — Nordwestliche Eisen- und Stahl-BG, Berlin, Bremen, Hamburg, Hannover | 878 002,31 DM | 1 117,82 DM (Hamburg) |
| — Papiermacher-BG, Mainz | 17 592,02 DM | |
| — See-BG, Hamburg | 319 158,79 DM | |
| — Steinbruchs-BG, Hannover | 372 333,61 DM | |
| — Süddeutsche Edel- und Unedelmetall-BG, Stuttgart | 39 948,16 DM | |
| — Süddeutsche Eisen- und Stahl-BG, Mainz | 720 824,82 DM | |
| — Süddeutsche Holz-BG, München | 314 992,70 DM | |
| — Südwestliche Bau-BG, Karlsruhe | 192 744,17 DM | |
| — Textil und Bekleidungs-BG, Augsburg | 154 670,93 DM | |
| — Tiefbau-BG, München | 565 222,38 DM | |
| — Verwaltungs-BG, Hamburg | 23 266,32 DM | |
| — Württembergische Bau-BG, Stuttgart | 167 979,83 DM | |
| — Zucker-BG, Hildesheim | 31 078,51 DM | |
| b) Associazioni professionali agricole : | | |
| — Badische landwirtschaftliche BG, Karlsruhe | 24 503,78 DM | |
| — Gartenbau-BG, Kassel | 54 626,82 DM | |
| — Hannoversche landwirtschaftliche BG, Hannover | 60 722,35 DM | |
| — Hessisch-Naussauische landwirtschaftliche BG, Kassel | 15 210,26 DM | |
| — Landwirtschaftliche BG Niederbayern-Oberpfalz, Landshut | 22 669,14 DM | |
| — Landwirtschaftliche BG Oberbayern, München | 17 347,52 DM | |
| — Landwirtschaftliche BG Ober- und Mittelfranken, Bayreuth | 13 470,58 DM | |
| — Landwirtschaftliche BG Oldenburg-Bremen, Oldenburg | 5 098,27 DM | |
| — Landwirtschaftliche BG Rheinhessen-Pfalz, Speyer | 4 344,73 DM | |
| — Landwirtschaftliche BG Saarland, Saarbrücken | 1 670,35 DM | |
| — Landwirtschaftliche BG Schwaben, Augsburg | 3 260,20 DM | |
| — Landwirtschaftliche BG Unterfranken, Würzburg | 23 892,14 DM | |
| — Landwirtschaftliche BG Württemberg, Stuttgart | 49 776,24 DM | |
| — Land- und forstwirtschaftliche BG, Darmstadt | 6 804,37 DM | |

| *Servizio od ente* | *Contributo concesso* | |
|---|---|---|
| | *riqualificazione* | *nuova sistemazione* |
| — Lippische landwirtschaftliche BG, Detmold | 16 557,48 DM | |
| — Rheinische landwirtschaftliche BG, Düsseldorf | 10 136,33 DM | |
| — Westfälische landwirtschaftliche BG, Münster | 70 579,35 DM | |
| 4. Landesversicherungsanstalten (LVA) : | | |
| — LVA Baden | 1 394 100,40 DM | |
| — LVA Berlin | 601 801,17 DM | |
| — LVA Braunschweig | 548 236,00 DM | |
| — LVA Hamburg | 1 913 463,00 DM | |
| — LVA Hannover | 3 238 565,76 DM | |
| — LVA Hessen | 2 310 517,79 DM | |
| — LVA Niederbayern-Oberpfalz | 691 902,05 DM | |
| — LVA Oberbayern | 1 131 460,72 DM | |
| — LVA Ober- und Mittelfranken | 904 689,73 DM | |
| — LVA Oldenburg-Bremen | 1 418 288,21 DM | |
| — LVA Rheinland-Pfalz | 1 989 997,97 DM | |
| — LVA Rheinprovinz | 7 677 492,07 DM | |
| — LVA Saarland | 629 763,26 DM | |
| — LVA Schleswig-Holstein | 2 709 776,16 DM | |
| — LVA Schwaben | 288 114,82 DM | |
| — LVA Unterfranken | 450 118,48 DM | |
| — LVA Westfalen | 5 078 625,86 DM | |
| — LVA Württemberg | 2 030 832,27 DM | |
| 5. Bundesbahnversicherungsanstalt | 53 280,82 DM | |
| 6. Seekasse | 277 825,53 DM | |
| Totale | 52 916 648,61 DM | 181 297,36 DM |
| | (14 458 100,71 u.c.) | (49 534,80 u.c.) |

*Articolo 3*

La Repubblica federale di Germania è destinataria della presente decisione.

Fatto a Bruxelles, il 23 dicembre 1971.

*Per la Commissione*

*Il Presidente*

Franco M. MALFATTI